

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**FUNAI**  
*Future and air*

ОСУШИТЕЛЬ  
ВОЗДУХА

**NEKO M**



RAD-N12F5E  
RAD-N16F5E

**ERC**

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор осушителя воздуха марки FUNAI.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Используемые обозначения . . . . .          | 4  |
| 2. Правила безопасности . . . . .              | 5  |
| 3. Назначение. . . . .                         | 7  |
| 4. Устройство прибора. . . . .                 | 7  |
| 5. Технические характеристики. . . . .         | 8  |
| 6. Управление прибором. . . . .                | 9  |
| 7. Удаление конденсата . . . . .               | 12 |
| 8. Уход и обслуживание. . . . .                | 14 |
| 9. Поиск и устранение неисправностей . . . . . | 15 |
| 10. Транспортировка и хранение . . . . .       | 16 |
| 11. Комплектация. . . . .                      | 16 |
| 12. Срок эксплуатации. . . . .                 | 16 |
| 13. Правила утилизации . . . . .               | 16 |
| 14. Дата изготовления . . . . .                | 16 |

## 1 ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Данное устройство  
заполнено  
хладагентом R290

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Осушитель воздуха должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА УПАКОВКЕ



##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ показывает, что в данном приборе используется легковоспламеняющийся хладагент. Если хладагент протекает и подвергается воздействию внешнего источника возгорания, существует риск возгорания.



##### ВНИМАНИЕ

Этот символ указывает на то, что обслуживающий персонал должен обращаться с этим оборудованием со ссылкой на руководство по установке.



##### ВНИМАНИЕ

Этот символ означает, что следует внимательно прочитать руководство по эксплуатации.



##### ВНИМАНИЕ

Этот символ показывает, что доступна такая информация, как руководство по эксплуатации или инструкция по установке.

## 2 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед установкой и эксплуатацией осушителя воздуха. В случае если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Не допускается наращивание кабеля питания, т.к. это может привести к перегреву и пожару.
- Убедитесь в том, что вилка прибора вынута из розетки, если он не используется в течение длительного времени.
- Никогда не подключайте и не отключайте устройство влажными руками, при отключении осушителя не тяните за кабель электропитания. (Это может привести к поражению электрическим током.)
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром.
- Осушитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.
- Отключайте шнур питания от сети, удерживая вилку в руке.
- Осушитель воздуха следует хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте, не содержащем агрессивных или взрывоопасных газов. Он должен быть защищен от сильных толчков.
- Пожалуйста, отсоедините прибор от сети перед сливом конденсата из бака, очисткой и обслуживанием прибора.
- Пожалуйста, отключайте питание, прежде чем передвигать осушитель воздуха. Для того, чтобы избежать разлива воды, рекомендуется вынуть емкость для воды и вылить воду. Когда в приборе находится вода, пожалуйста, не трясите его и держите в вертикальном положении. (Пролившаяся вода может привести к поражению электрическим током.)
- Предотвращайте попадание летучих веществ или легковоспламеняющихся предметов в прибор. Это может привести к пожару.
- Не используйте осушитель в комнате, где используются химические распыления. (Остатки химических веществ, накопленные внутри прибора, могут попасть в воздух и нанести ущерб здоровью.)
- Не смачивайте корпус прибора и выпускную решетку. (Это приведет к пожару или поражению электрическим током.)
- Никогда не используйте растворители, такие как бензин или химические растворители для очистки прибора. Не распыляйте на прибор пестициды.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность.

- Не устанавливайте осушитель в следующих местах:
  - в местах, где используется масло или горючий газ и может произойти их утечка.
  - в местах, где он может упасть, что приведет к травме и поломке осушителя.
  - в местах с повышенной температурой, высокой влажностью или там, где устройство может намокнуть.
  - на кухне и в других местах, где выделяется дым.
  - в местах, где выходящий поток воздуха будет попадать на растения или животных.
  - в местах скопления агрессивных газов или металлической пыли.
- Не садитесь на прибор и не прислоняйтесь к осушителю воздуха. (Это может привести к сбою в работе осушителя воздуха и нанести вред.)
- Никогда не трясите осушитель воздуха. (Это может привести к нарушению работы датчика в осушителе воздуха.)
- Не ставьте на оборудование магнит или металлический предмет. (Это может привести к сбоям в работе или неисправностям оборудования, потому что внутри него также есть магниты). В то же время, пожалуйста, старайтесь избегать размещения рядом с ним ТВ и радио. (Это может стать причиной искажения изображения и возникновения помех).
- Не используйте хлорсодержащих моющих средств или кислот. (Токсичные газы, выделяющиеся из моющего средства, вредны для здоровья.)
- Никогда не используйте проколотую или поврежденную емкость. (Вода из резервуара может попасть на внутренние части.)
- Пожалуйста, не пейте воду из резервуара для воды, не используйте ее для животных и растений. (Это может вызвать дискомфорт или другие побочные эффекты.)
- Окна и двери при использовании прибора держите закрытыми.

- При эксплуатации обеспечьте зазор между решеткой для забора воздуха и стенкой более 20 см, как показано на рисунке.
- Установите прибор в месте, где он не соскользнет. (Поскольку на нижней части установлены ролики, установка на наклонной поверхности может привести к смещению прибора и вызвать его повреждение.)
- После каждого использования своевременно сливайте воду из поддона и бака, чтобы предотвратить образование постороннего запаха. Пожалуйста, регулярно проводите очистку внутренних деталей (т.е. поддона для воды и сетчатого фильтра предварительной очистки). (Если внутри прибора имеется грязь, начнется рост плесени и микробов, появится запах, который может причинить вред здоровью из-за индивидуальных особенностей.)
- В условиях, когда может произойти замерзание, пожалуйста, своевременно вылейте воду из резервуара. (Запуск в замороженном состоянии приведет к выходу прибора из строя.)

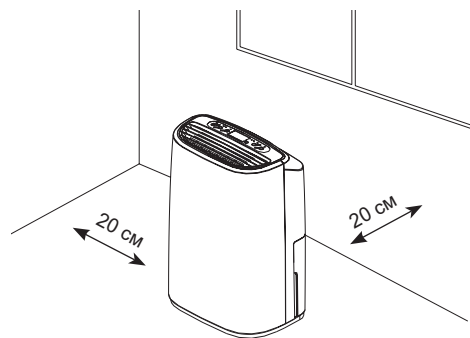


рис. 1

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Любые операции по установке или ремонту осушителя должен осуществлять квалифицированный специалист. В случае каких-либо повреждений, пожалуйста, отключите электропитание и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Осушитель должен быть правильно заземлен.

## 3 НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для осушения воздуха в бытовых помещениях.

## 4 УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

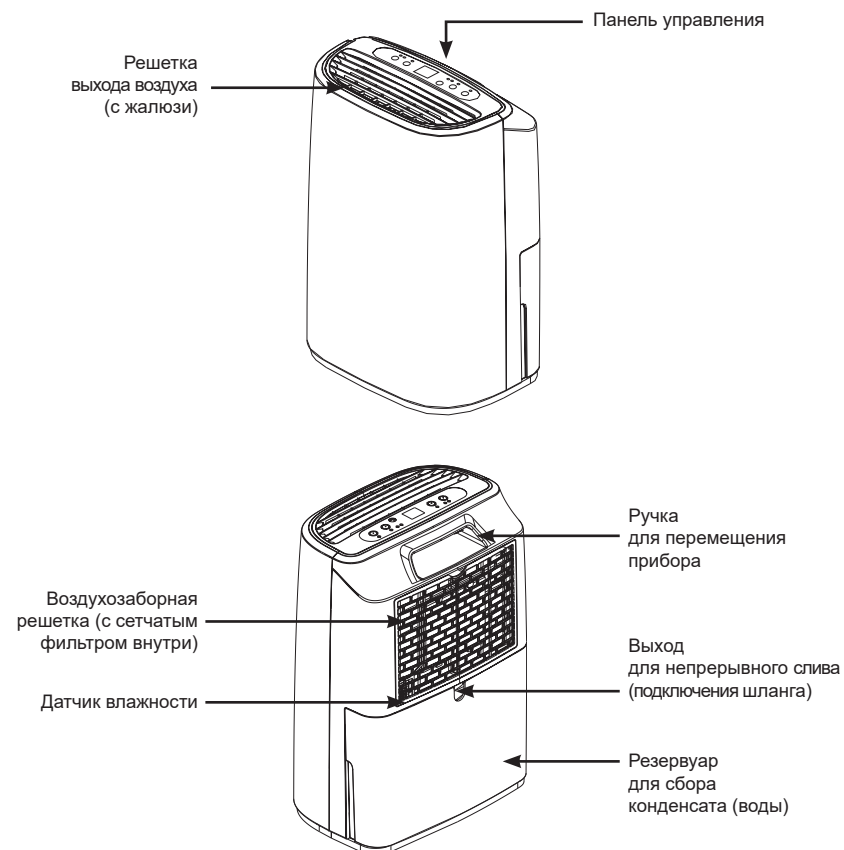


рис. 2

#### ВНИМАНИЕ!

Все изображения в данной инструкции представлены исключительно в ознакомительных целях.

Реальный вид прибора и деталей может отличаться от изображенных.

Перед использованием убедитесь, что все комплектующие извлечены из заводской упаковки.

## 5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр / Серия                         | NEKO M       |             |
|------------------------------------------|--------------|-------------|
| Модель                                   | RAD-N12F5E   | RAD-N16F5E  |
| Электропитание, В/Гц/Ф                   | 220-240/50/1 |             |
| Номинальный ток, А                       | 1,6          | 1,6         |
| Номинальная мощность, Вт                 | 240          | 320         |
| Производительность по осушению, л/сутки* | 12           | 16          |
| Объем бака, л                            | 2,5          | 2,5         |
| Расход воздуха, м³/ч                     | 110          | 150         |
| Уровень шума (макс.), дБ(А)              | 40           | 40          |
| Тип хладагента / Вес, кг                 | R290 / 0.04  | R290 / 0.05 |
| Степень защиты                           | IP20         | IP20        |
| Класс электрозащиты                      | I класс      | I класс     |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм              | 310×480×210  | 310×480×210 |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм             | 361×525×261  | 361×525×261 |
| Вес нетто, кг                            | 10,3         | 12,0        |
| Вес брутто, кг                           | 11,3         | 13,0        |

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Минимальная температура работы  | 5 °C    |
| Максимальная температура работы | 35 °C   |
| Максимальная влажность          | 90 % RH |
| Минимальная влажность           | 30 % RH |

\* При температуре воздуха +30 °C, относительной влажности 80 %.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство следует устанавливать, эксплуатировать и хранить в помещении площадью более

3 м²

## 6 УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

### Особенности эксплуатации

При первом включении осушителя вентилятор начнет работу с задержкой в несколько секунд, после чего с небольшой задержкой запустится компрессор. При возникновении неисправности, компрессор прекратит работу немедленно, а вентилятор проработает еще несколько секунд.

### Защита от скачков напряжения

При резком выключении и немедленном включении осушителя (например, при перебоях с электричеством) включается автоматическая функция 3-х минутной защиты, при которой компрессор не будет работать в течение 3 минут.

### Панель управления



рис. 3

|    |       |                                                                |
|----|-------|----------------------------------------------------------------|
| ⓘ  | POWER | кнопка включения / выключения прибора                          |
| ⌚  | TIMER | кнопка настройки таймера включения / выключения                |
| ⚙️ | SETUP | кнопка настройки влажности (температуры)                       |
| 🌀  | SPEED | кнопка выбора скорости вращения вентилятора (высокая / низкая) |

### Индикаторы

|       |                                  |            |                                      |       |                                                                          |          |                                                                      |
|-------|----------------------------------|------------|--------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|
| POWER | Индикатор включения / выключения | Defrost    | Активен режим разморозки осушителя   | 52    | Дисплей настройки уровня относительной влажности и индикации температуры | High Low | Индикатор настройки скорости вращения вентилятора (высокая / низкая) |
| SETUP | Установлен уровень влажности     | Water Full | Заполнен резервуар конденсата (воды) | TIMER | Установлен таймер включения / выключения                                 |          |                                                                      |

## ВКЛЮЧЕНИЕ

Для начала работы осушителя вставьте вилку шнура питания в розетку и нажмите кнопку включения и выключения прибора  POWER.

## РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

При включении прибор автоматически запускает режим осушения воздуха.

Для настройки желаемого уровня влажности нажмите кнопку  SETUP, при этом начнет мигать  дисплей настройки уровня относительной влажности и индикатор SETUP.

Нажимайте кнопку  SETUP для установки желаемого уровня влажности. Можно установить любой уровень влажности от 30 до 80 % с шагом в 5%. Установив желаемый уровень влажности, подождите несколько секунд, произойдет автоматический выход из режима настройки влажности. Когда заданный уровень влажности установлен на 30 %, осушитель будет работать непрерывно (не ограничиваясь заданным уровнем влажности). При установке желаемого уровня относительной влажности воздуха, компрессор будет работать до достижения заданного уровня  $\pm 3\%$  RH, после чего выключится.

Нажмите кнопку  SPEED для выбора высокой или низкой скорости работы вентилятора. При этом на дисплее загорится соответствующий индикатор High или Low.

## ТАЙМЕР

Вы можете устанавливать таймер как на включение, так и на отключение прибора. Оптимизируя время работы прибора, вы сможете значительно сократить расходы на электроэнергию.

### Установка таймера на включение

- Включите прибор, установите нужные настройки и выключите прибор.
- Для настройки таймера нажмите кнопку  TIMER, при этом начнет мигать дисплей  для настройки таймера. Каждое повторное нажатие на кнопку увеличивает время таймера на 1 час. Диапазон настройки составляет 0–24 часа.

### Установка таймера на выключение

- Во время работы прибора нажмите кнопку  TIMER, при этом начнет мигать дисплей  для настройки таймера. Каждое повторное нажатие на кнопку увеличивает время таймера на 1 час. Диапазон настройки составляет 0–24 часа.
- Чтобы отменить установку таймера, установите время на 0, подождите несколько секунд, после чего произойдет автоматический выход из режима настройки времени.
- После установки таймера, на экране будет гореть индикатор и на дисплее будет отображаться оставшееся время.

## ЗАПОЛНЕННОСТЬ РЕЗЕРВУАРА КОНДЕНСАТА (ВОДЫ)

Осушитель оснащен защитным устройством для предотвращения утечки воды.

Если бак для воды заполнен, работа осушителя будет остановлена, а на панели управления отобразится индикация Water Full.

## РЕЖИМ РАЗМОРОЗКИ

Осушитель воздуха может работать в температурном диапазоне от +5 °C до +30 °C.

При падении температуры ниже +5 °C, осушитель автоматически перейдет в режим разморозки.

При этом вентилятор будет работать на высокой скорости, компрессор перестанет работать, а на панели управления начнет мигать знак Defrost.

При достижении температуры окружающего воздуха +5 °C и выше, режим разморозки будет автоматически завершен, вентилятор и компрессор начнут работать в штатном режиме, знак Defrost погаснет.

## 7 УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСАТА

### Слив воды из бака

Прибор оснащен защитным устройством для предотвращения утечки воды.

Если бак для воды заполнен, работа осушителя будет остановлена, а на панели управления будет мигать индикатор Water Full заполненности резервуара конденсата (воды). Компрессор и вентилятор прибора не будут работать, пока бак не будет осушен. После слива воды и установки бака обратно, индикатор погаснет и осушитель сможет продолжить работу.

При отсутствии сточного отверстия в полу, или если вы не планируете продолжительное функционирование осушителя, вам может понадобиться простой слив воды из дренажного бака.

1. Возьмите бак по бокам, чтобы его выдвинуть.  
Возьмите за ручку и дно бака, чтобы поднять его.

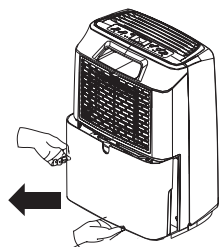


рис. 4

2. Открыв бак, вылейте воду в раковину, канализацию или другую емкость.



рис. 5

3. Установите бак обратно, нажав на него рукой.  
Индикация Water Full должна погаснуть.

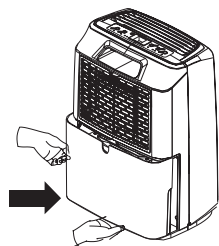


рис. 6

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не удаляйте поплавки из резервуара для воды. Если поплавок извлечен, датчик заполнения водой не сможет определить уровень жидкости и не предупредит о переполнении бака, что может привести к протечкам.
- Если резервуар для воды загрязнен, его необходимо очистить холодной или теплой водой. Не используйте абразивные, химические и прочие моющие средства, а также бензин, бензол или растворители. Это может привести к повреждению бака и протечкам воды.
- После слива воды, убедитесь что бак установлен должным образом, в противном случае прибор не будет работать.

### Непрерывный слив дренажа

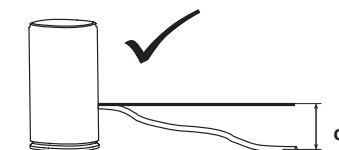
Если вы планируете непрерывную работу осушителя, вы можете выбрать прямой слив путем подсоединения садового шланга к разьему. Для этого используйте нож или плоскогубцы, чтобы удалить пластиковую заглушку с выхода для непрерывного слива, а затем вставьте садовый шланг. Убедитесь, что конец шланга в сливном отверстии ниже по уровню, чем конец, подсоединенный к осушителю. Шланг не должен перекручиваться или зажиматься.



a.



b.



c.

рис. 7

- а) Избегайте изгибания шланга.
- б) Не сливайте дренаж в емкость.
- в) Шланг должен быть проложен под углом вниз, без резких перепадов. Место окончательного слива должно быть ниже, чем сливное отверстие осушителя минимум на 10 см.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Садовый шланг в комплект поставки не входит. Следите за тем, чтобы осушитель стоял ровно, в противном случае не гарантируется его бесперебойная работа.

## 8 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения травм и повреждения осушителя, соблюдайте следующие рекомендации:

1. Перед началом чистки отключите прибор от сети электропитания.
2. Не используйте бензин, спирты, растворители и другие химические вещества (в т.ч. абразивные) для очистки прибора.
3. При очистке не лейте воду из крана или шланга непосредственно на прибор.
4. Не используйте осушитель, если шнур электропитания поврежден.

По поводу замены поврежденного кабеля электропитания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Чистый фильтр помогает удалять пыль, волокна и иные частицы из воздуха, и необходим для наибольшей эффективности работы. Проверяйте фильтр каждые две недели, нужна ли ему очистка.

1. Убедитесь, что осушитель отключен от сети питания.
2. Снимите решетку воздухозаборника и сетчатый фильтр с задней части осушителя.
3. Используйте пылесос для очистки сетчатого фильтра. Если фильтр грязный, помойте его в теплой воде с мягкодействующим моющим средством. Не мойте фильтр в посудомоечной машине и не используйте химических очистителей. Полностью высушите фильтр перед установкой для наибольшей эффективности.
4. Установите сетчатый фильтр и решетку забора воздуха (рис. 10).
5. Включите осушитель.

### Поверхность прибора

Наружную поверхность прибора протирайте тканевой салфеткой, смоченной в нейтральном растворе. Остатки влаги удаляйте сухой салфеткой.

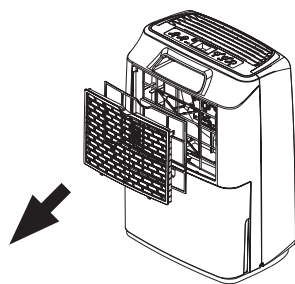


рис. 8

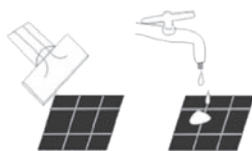


рис. 9

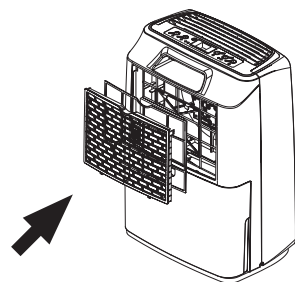


рис. 10

## 9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в Таблице №1. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Таблица №1

| Неисправность                            | Возможная причина                                                               | Способ устранения                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Осушитель не работает                    | Шнур не подключен к питанию                                                     | Подключите шнур к питанию (вставьте вилку в розетку)                                                                                                                          |
|                                          | Индикатор заполненности резервуара для конденсата горит?                        | Вылейте воду из резервуара и установите его на место                                                                                                                          |
|                                          | Температура в помещении выше 35 °C или ниже 5 °C?                               | Защита осушителя активирована и он сможет работать при температуре от +5 до +35 °C                                                                                            |
| Осушитель работает, но не осушает воздух | Фильтр для очистки воздуха загрязнен?                                           | Извлеките фильтр и очистите его согласно разделу «Уход и обслуживание»                                                                                                        |
|                                          | На воздухозаборной или воздуховыпускной решетке есть препятствие?               | Очистите решетки и устраните препятствие                                                                                                                                      |
|                                          | На дисплее отображается "25" % RH                                               | Задайте желаемый уровень влажности 30 % RH, прибор продолжит работу. Если этого не произошло, обратитесь в сервисный центр                                                    |
|                                          | На дисплее отображается "99" % RH                                               | Вода на поверхности датчика влажности. Подождите некоторое время для ее высыхания, после чего прибор возобновит работу. Если этого не произошло, обратитесь в сервисный центр |
|                                          | На дисплее отображается "9"                                                     | Неисправность датчика температуры окружающей среды. Устройство можно использовать в обычном режиме без отображения температуры.                                               |
| Осушитель работает слишком шумно         | Установлен не правильный режим работы или влажность в помещении слишком низкая? | Если влажность воздуха в помещении менее 30% RH, то будет собрано мало воды или не собрано совсем.                                                                            |
|                                          | Фильтр для очистки воздуха загрязнен?                                           | Извлеките фильтр и очистите его согласно разделу «Уход и обслуживание»                                                                                                        |

### ВНИМАНИЕ!

1. При срабатывании индикации на экране 25% RH или 99% RH компрессор и вентилятор автоматически останавливаются. При этом подается аварийный сигнал и на панели управления отображается код неисправности. После повторного запуска прибор продолжит работу в штатном режиме.
2. При срабатывании индикации WATER FULL, автоматически блокируются режим сушки белья и режим осушения.
3. Сигнал тревоги длится несколько секунд. Отключить сигнал можно нажатием любой кнопки.

### ВНИМАНИЕ!

Перед запуском осушителя убедитесь, что отсутствуют препятствия для свободного выхода воздуха. Это может привести к перегреву прибора. Не выключайте осушитель, выдернув шнур из розетки. Это может привести к повреждению компрессора.

## 10 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже  $-30^{\circ}\text{C}$ .
2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
3. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
4. Температурные требования: от  $-30$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . Требования к влажности: от 15 до 85 % (нет конденсата).

## 11 КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Осушитель воздуха — 1 шт.
- Дренажный шланг — 1 шт.
- Руководство пользователя / гарантийный талон — 1 шт.

## 12 СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 13 ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона.



Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

## 14 ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе (специальная этикетка с EAN-128 кодом).